



Debora Kornjača, V cl.

## Cronaca

Il primo giorno di scuola, nella palestra della stessa, si è tenuto lo spettacolo di benvenuto per gli alunni delle prime classi.

All'inizio dell'anno scolastico gli alunni della nostra scuola hanno partecipato alla Santa Messa presso la chiesa S.Nicolo.

Le prime classi hanno visitato „Dom mladih“ dove hanno seguito una lezione riguardante il comportamento adeguato nel traffico.

In occasione della Giornata della mela, per poter entrare a scuola si doveva avere una mela che le insegnanti mettevano nel cesto per preparare poi, assieme agli alunni, diversi dolci. Gli alunni dell'ottava invece, hanno fatto delle marmellate gustose.

Nel mese di ottobre in occasione della Giornata del pane, nell'atrio della scuola, è stata allestita una mostra dedicata ai prodotti della terra e al pane.

In ottobre, gli alunni dell'ottava hanno realizzato un interessante viaggio in Toscana. L'escursione è stata organizzata dall'UI in collaborazione con l'UPT. In occasione della giornata della scuola gli alunni hanno preparato uno spettacolo intitolato "L' ONDA DELLA BONTÀ".

Nel mese di aprile, gli alunni della settima e dell'ottava hanno preso parte a diverse lezioni al Festival delle scienze, accompagnati dalle insegnanti di matematica e fisica, biologia e chimica.

*Podloga: Ivi Dragičević, IVA*

## Kronika

Kao i svake godine dana 7. rujna je u školskoj dvorani održana svečana priredba dobrodošlice za prve razrede.

Početak školske godine su učenici naše škole prisustvovali svetoj misi.

Prvi razredi su posjetili «Dom mladih» gdje su prisustvovali predavanju te praktičnoj nastavi o pravilnom ponašanju u prometu.

Dane jabuka smo obilježili tako da je svaki učenik donio u školu po jednu jabuku koje su učiteljice prikupile u košaru te su zajednički od njih pripremili razne slastice. Učenici osmog razreda su napravili ukusan pekmez.

Istoga mjeseca je povodom Dana kruha u predvorju škole postavljena izložba raznih plodova zemlje i krušnih proizvoda.

U listopadu je osmi razred otputovao na u Toscanu. Ekskurziju je organiziralo Narodno sveučilište u Trstu.

Ovogodišnja priredba je nosila naslov VAL DOBROTE...

U travnju su učenici VII. I VIII. razreda prisustvovali različitim predavanjima a u sklopu Festivala znanosti. Učenici su bili u pratnji učiteljice iz matematike i fizike te biologije i kemije.

U istom su mjesecu učenici I.b, II.b, III. b, i IV.b posjetili simpatičnu farmu Laczac u okolici Lokava. Tamo su proveli čitav dan u društvu domaćih životinja, a istovremeno su imali prilike upoznati njihove potrebe i ponašanje.

Učenici šestog razreda su proveli 10 dana u Camporossu u okolici Tarvisija.

Nello stesso mese gli alunni della Ib, Iib, IIIb e IV b avevano visitato una simpatica fattoria dal nome „Lazac“ situata nelle vicinanze di Lokve dove hanno trascorso un'intera giornata in compagnia di tanti animali domestici. In questa occasione hanno avuto modo di conoscere il loro comportamento e le loro abitudini.

Gli alunni della sesta classe hanno soggiornato a Caporosso, località montana nei pressi di Tarvisio.

Questo soggiorno viene offerto gratuitamente dall'Unione Italiana in collaborazione con l'Università Popolare di Trieste.

Gli alunni della V e VII classe, hanno chiuso in bellezza l'anno scolastico 2008/2009. Sono andati in Slovenia.

Hanno visitato la grotta di Postumia, la casa degli esperimenti a Lubiana, il lago di Bled e la miniera di Velenje.

Gli alunni dell'ottava, accompagnati dalla capoclasse, si sono divertiti in un viaggio in nave, e hanno avuto modo di vedere tanti paesi delle isole di Cherso e di Veglia.

Gli alunni delle classi inferiori si sono addentrati nello Zagorje croato e hanno girato per Krapina, Donja Stubica, Oroslavlje, Lepoglava e Zagabria.

Ovaj boravak u planinskom kraju je organiziran od Talijanske unije u suradnji sa Tršćanskim sveučilištem.

Učenci V. i VII. razreda su zaključili školsku godinu 2008./2009. izletom u Sloveniju. Posjetili su Postojnu i jamu, Dom eksperimenata u Ljubljani, Bled i jezero te rudnik u Velenju.

Učenci VIII. razreda su zajedno sa svojim razrednicom brodićem otputovali na otoke Cres i Krk.

Učenci nižih odjela su posjetili Hrvatsko zagorje i posjetili ova mjesta: Krapinu, Donju Stubicu, Oroslavlje, Lepoglavu i Zagreb.

## Sommario Sadržaj

Immagini autunnali...	
Jesenski prizori.....	2
Una sfilata di animali!	
Igrokaz životinja! .....	8
Viaggiando...	
Putujući.....	12
Momenti di felicità...	
Trenutci sreće.....	15
E se non ci fosse la TV?	
A kad ne bi postojala televizija?....	24
Per un futuro migliore	
Za pravedniju budućnost.....	29
Successi nell'anno scolastico 2008/2009	
Uspjesi u školskoj godini 2008/2009.....	32

# Immagini autunnali... *Jesenski prizori*

## L'AUTUNNO

L'autunno ci piace.

Anche se è una stagione cupa e grigia, certamente non ci lasciamo perdere d'animo! Sono tanti i giochi che possiamo fare e che ci divertono. Queste che seguono sono alcune delle nostre passioni:

Ci piace giocare con le foglie secche oppure raccoglierle per fare dei disegni.

Ci piacciono tantissimo le castagne e siccome alcuni di noi vivono nei paraggi di Laurana non manchiamo certo di raccoglierle. Le nostre nonne sono bravissime a preparare dei squisitissimi dolci, torte e cremine varie. Siamo veramente fortunati di avere le nostre nonne!!!

Anche se le giornate sono più corte, un po' di sole lo troviamo e quella volta sfrecciamo all'aperto come saette, pronti a giocare a nascondino tra gli alberi. Quando il gioco però è finito ed è ora di rientrare a casa c'è la mamma che ci aspetta con una bella tazza di cacao caldo e dei biscottini.

L'autunno ci fa pensare alle foglie secche, ai funghi, alla pioggia, al raffreddore, al caminetto con la legna ardente a casa della nonna, agli ombrelli che colorano le vie della città.

*Gli alunni della IIa*



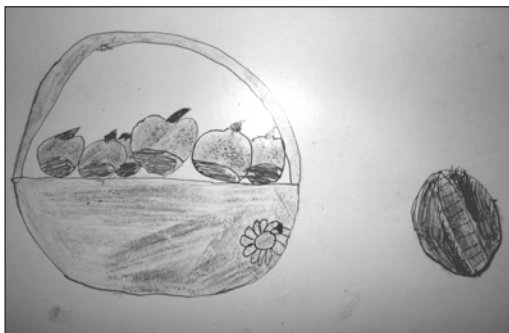
*Fani Kinkela, IIa*

počeli nositi kapute i dimnjaci rade punom parom. Jutra su hladna i mračna, a svjetlo dana vrlo brzo proguta mrak.

*Stefan Šverko, V.*

## STIGLA JE JESEN

Jesen je hitro ušla u naš grad donijevši nam puno omiljenih jesenskih plodova. Posvuda se osjeća miris pečenih kestena. Šume su pune raznobojnog lišća, a stabla postepeno ostaju gola. Ljudi su



*Lara Kinkela, IIa*



Karlo Miškulin, IV b

Jesen je kao dama koja se sprema na bal. Prepuna je šarenog lišća, a povjetarac joj mrsi kose. Potjerala je lastavice na jug, a medvjed kojeg je srela je počeo zijevati i ubrzo je zaspao.

*Iris Barbalić, V.*

Stigla je prava jesen. Iz ormara vadimo toplu odjeću i obuću. Ona skida šešire i marame. Voće se bere jer je zrelo i slatko. Dok šecem našim vrtom, pod nogama mi šušti otpalo lišće, a iz konobe moga nonića širi se miris pečenih maruna.

*Katja Tonković, V.*

Ah, ta čarobna jesen! Evo je! Tu je! Konačno je stigla. Šepuri se u haljini od tisuću boja i svima dijeli poklone, za svakoga ponešto.

*Lauren D. Cooper, V.*

U našem voćnjaku zriju jabuke, kruške i šljive. Beremo ih i spremamo za zimu. Susjeda Adelina kuha pekmez od šljiva. Orahe smo sakupili u košaru, a za Božić i Novu godinu od njih ćemo ispeći kolače. Moja je mama pred vrata stavila košaru tikvica, kukuruza, oraaha, divljih i pitomih kestena.

*Ambrozina Ružić, V.*

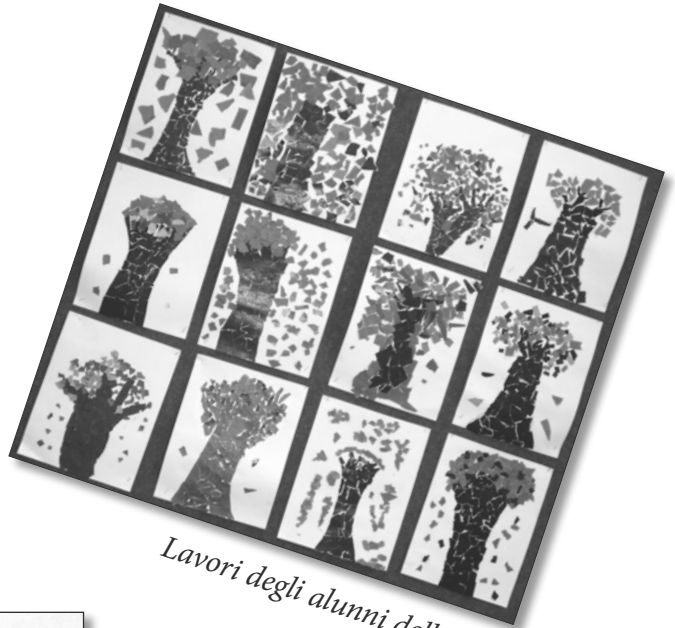
Jesen ubere grožđe i napravi fino i ukusno vino. U šumi vjeverice jedu orahe koje su spremile. Krajem listopada pada kiša i svo je lišće otpalo, a u studenome je sve hladnije. U prosincu padne snijeg i jedna se jesen mora preseliti na neko drugo mjesto.

*Petra Duhović, V.*

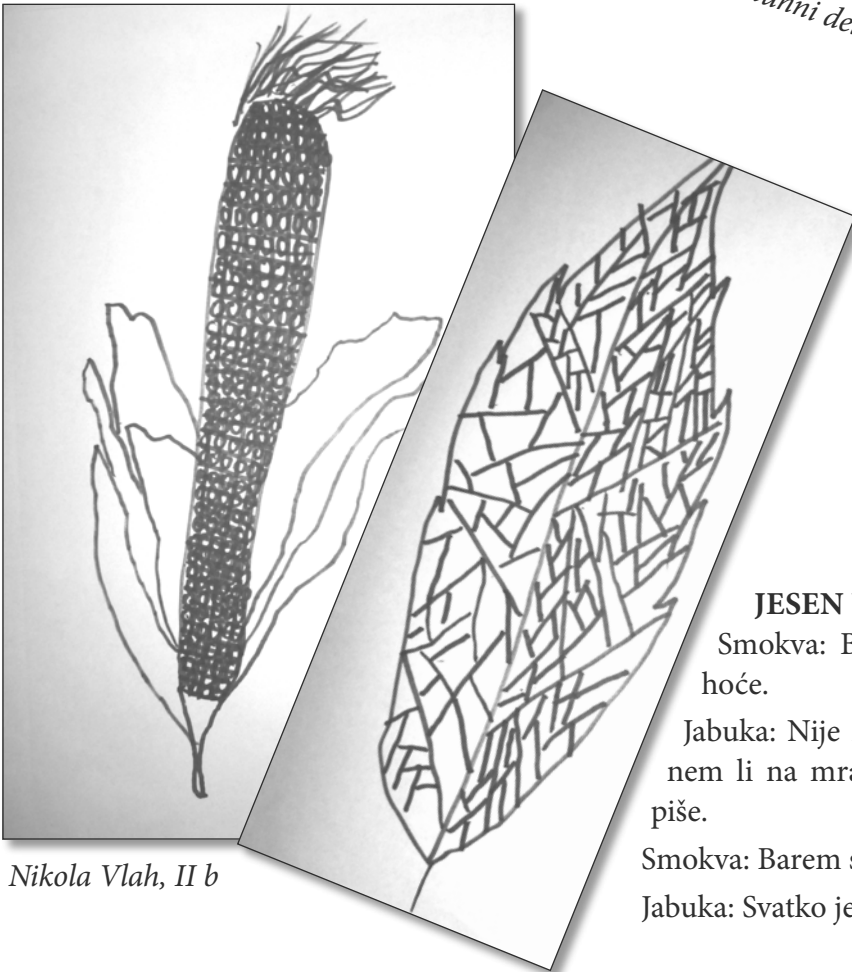
## JESEN

Kad vjetar zapuše,  
jabuke se sruše.  
Kiša pljušti,  
lišće šušti.  
Peku se kesteni  
ukusni i mirisni.  
Jedu ih djeca  
veselih lica.  
Lastavice su otišle na jug,  
čeka ih put dug.

*David Cattarinuzzi, II. b*



*Lavori degli alunni della IIIa*



*Nikola Vlah, II b*

## JESEN U VOĆNJAKU

Smokva: Blago tebi, tebe svi  
hoće.

Jabuka: Nije ni meni lako. Pad-  
nem li na mravinjak, loše mi se  
piše.

Smokva: Barem si ti kralj jeseni.

Jabuka: Svatko je po nečemu kralj.

*Nikola Vlah. II. b*

## JESEN U VOĆNJAKU

Jabuke se beru u voćnjaku.

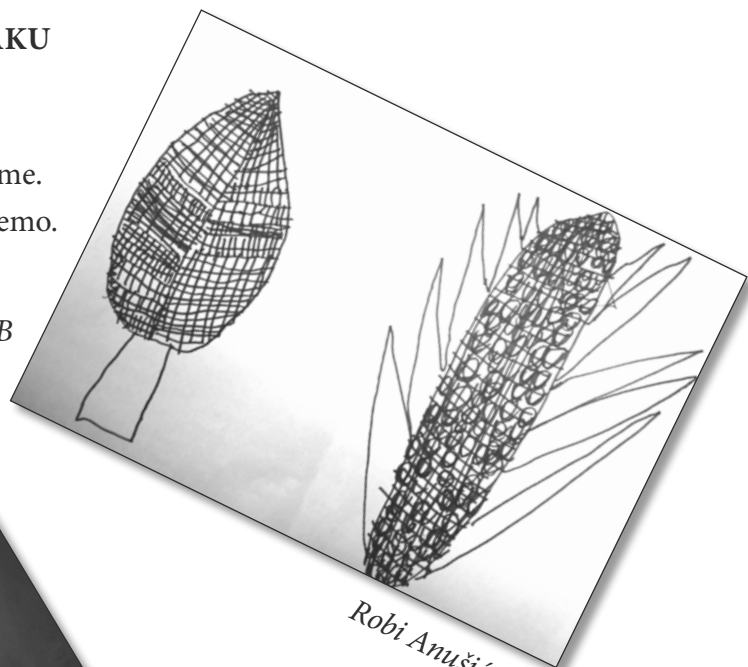
One su zdrave.

U voćnjaku je kišovito vrijeme.

Jabuke su sočne kada ih jedemo.

Imaju puno vitamina.

*Ivan Pilepić, II. B*



*Robi Anušić, II b*

## KRALJEVNA NA DIJETI

Kraljević i kraljevna su se vjenčali.

Kraljevna je bila debela.

Onda je jela grašak, trčala je i trčala, pa je smršavila.

Bili su sretni i dobili su dijete.

*Luka Šmitran, II. b.*

## JESENSKI HVALISAVCI

Svađali se deveti i deseti mjesec; tko je više jesenski, koji pruža više. Bili su dosadniji od jesenske kiše.

RUJAN: Ja sam stariji, rodio sam se deveti i donosim bogatu jesen.

LISTOPAD: Ja sam sav jesenski. Žute, crvene i smeđe sam puti, a ti si dvadeset i dva dana ljetni.

RUJAN: Mene više vole zbog kupanja i početka škole, a tebe ne jer si vjetrovit i kišovit. Čak i lastavice pobjegnu kad te vide.

LISTOPAD: To govoriš jer si ljubomoran na mene.

I tko zna koliko bi to još bilo trajalo da ih jesenski pljusak nije dobro okupao.

*Karlo Čović Marić, III. b*

## DA JE MENI VJETAR BITI

Da je meni vjetar biti, kroz krošnje bih prolazila, sve listove sa stabla bih skinula. Svakog jutra bih budila djecu da krenu u školu. Da sam ja vjetar, prošla bih sve strane svijeta. Da je meni vjetar biti, predivno bih se provodila.

*Jelena Martinac, III. B*

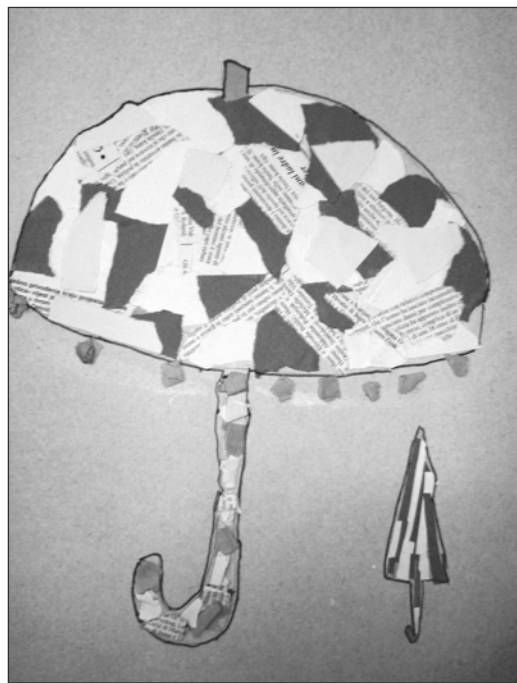
Da sam vjetar, letio bih kroz krošnje drveća. Uzburkao bih more, potopio barke, radio poplave. Pijesak bih svuda bacao i pješčane oluje stvarao.

I puhao, puhao, puhao...

*Loris Tomljenović, III. B*

## JESENJA PJESMA

Sa svih se strana miris širi  
kesteni se sada peku;  
ja ću vama, djeco draga,  
napisati pjesmu neku.  
Žuto lišće pod nogama šušti  
u malenoj ruci kesten se ljušti.



*Petra Duhović, V*



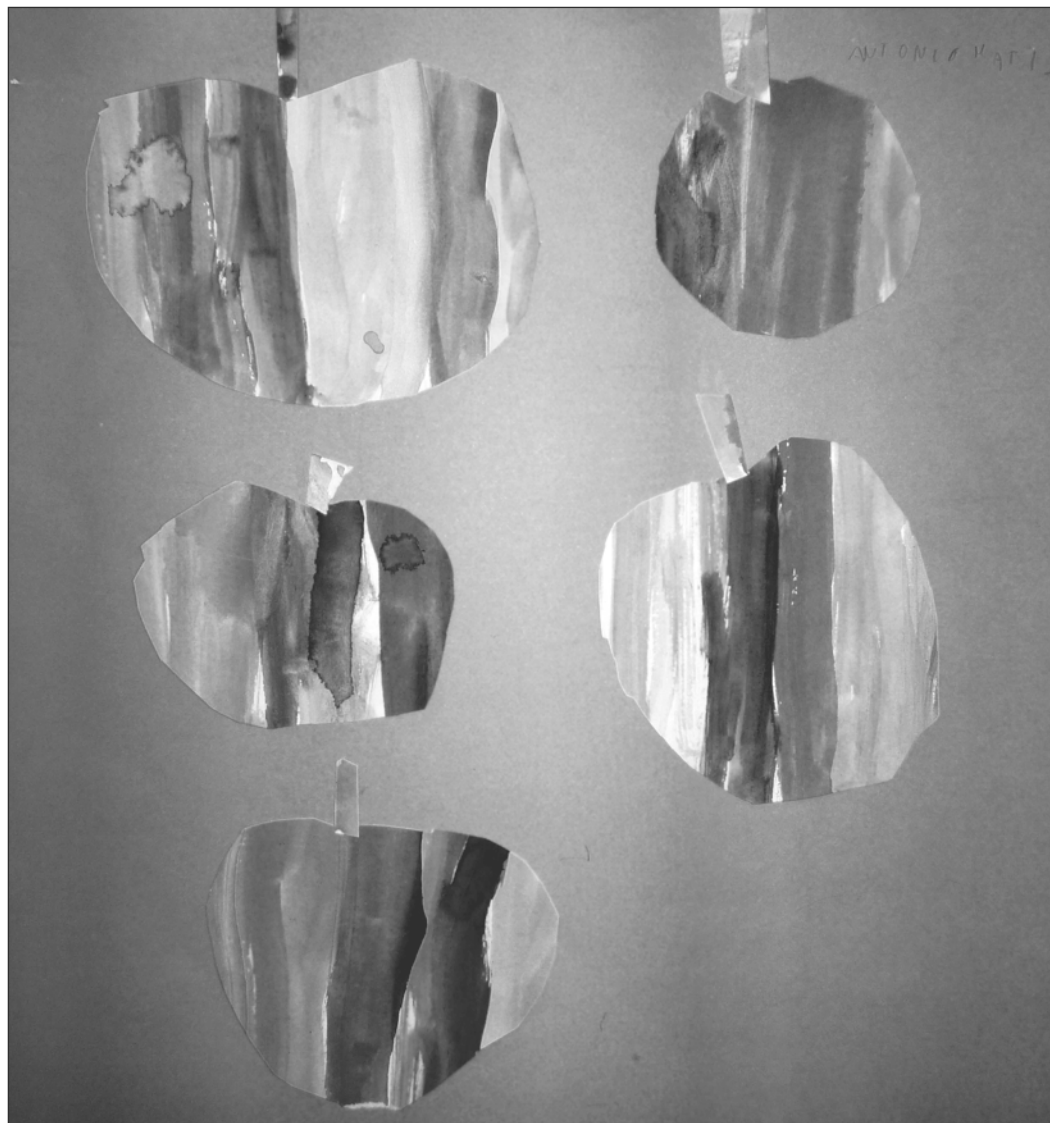
*Štefan Šferko, V*

Stvarno su slasni ti plodovi sada,  
pod šarenim kišobranom  
dok vani kiša pada.

O jeseni krasnoj  
mnoge se pjesme pišu,  
a vi se, djeco, sjetite mene  
dok kroz prozor gledate kišu.

*Nina Stančić, IV. b*





*Antonio Matijević, II b*

### JEDAN KIŠNI DAN

I posljednji žuti listić je sišao sa grane. Spustio se lagano na zemljicu vlažnu i privio uz nju. Kao da se grle, oni si šapuću tihu jesenju priču. Grane su sada žalosne i puste. Sve je utihnulo, samo se ponekad začuje šum kiše koja pada između golih stabala. I sve će opet biti veselo kada sunce proviri kroz grane prolistolag drveća.

*Nina Stančić, IV. b*

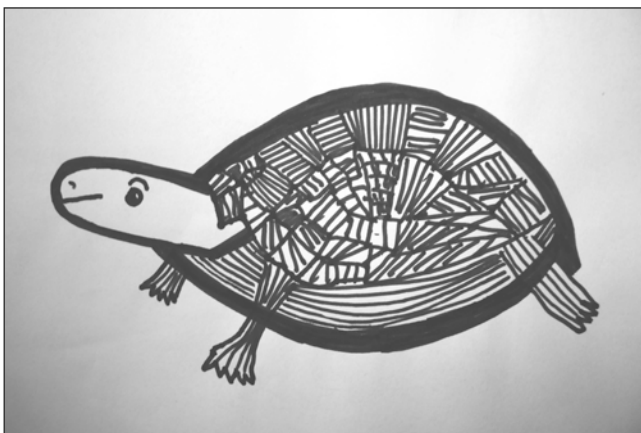
# Una sfilata di animali! Igrokaz životinja!

## MOJI LJUBIMCI

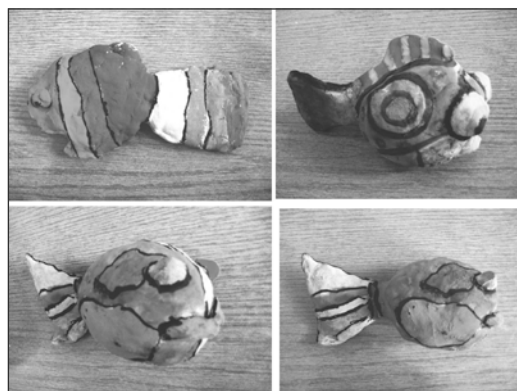
Moja četiri ljubimca zovu se Kornj, Kiki, Lili i Nera. Kornj je vodena kornjača i ona je jako stara. Kiki je papiga, nju smo dobili poslije kornjače. Lili je kineski hrčak. On je treći stigao u naš dom. Nera je mačka. Ona je naš najmlađi ljubimac.

Kornj i Kiki se baš i ne slažu otkad je Kiki sletio na vodu u akvarij, ali Kiki i Lili su dobri prijatelji. Moramo paziti na Neru jer pokušava uloviti sve ostale. Dobro je što se Neri nije svidio Kornj pa bar nje ga ne lovi. Kornj je dosta spor i dosadan. Kiki je pričalica, hrabar i mazan. Lili je brza, spavalica i dražesna. Nera je mala, znatiželjna i zaigrana.

Kornj voli jesti i plivati, zapravo on i ne voli ništa drugo. Kiki obožava sjemenke, svoje zvonce i ogledalo. Lili voli sjemenke suncokreta, kotač i kuglu za trčanje. Nera obožava igračke te loviti Lili i Kikija. Kornj je zeleno-smeđe boje, Kiki žuto-zelen, Lili ima crnu prugu po leđima, sivo tijelo i bijelu bradu. Nera je potpuno crna, sa malo bijelih dlaka i žutim očima. Moj stan vam je kuća prava, u njoj mnogo životinja spava.

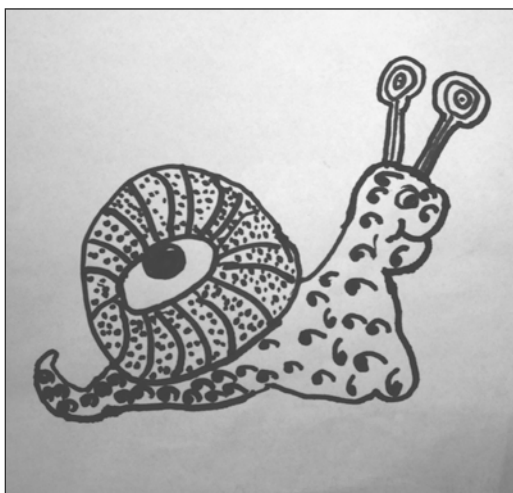


*Silvia Dujić, Ia*



*Lavori della VII classe*

*Dajana Zatezalo, I a*



*Tesa Bačić, IV. B*

## IL CRICETO PARLANTE VISSE LA SUA STORIA

C'era una volta un criceto dispettoso ma triste perché voleva diventare un ragazzo buono.

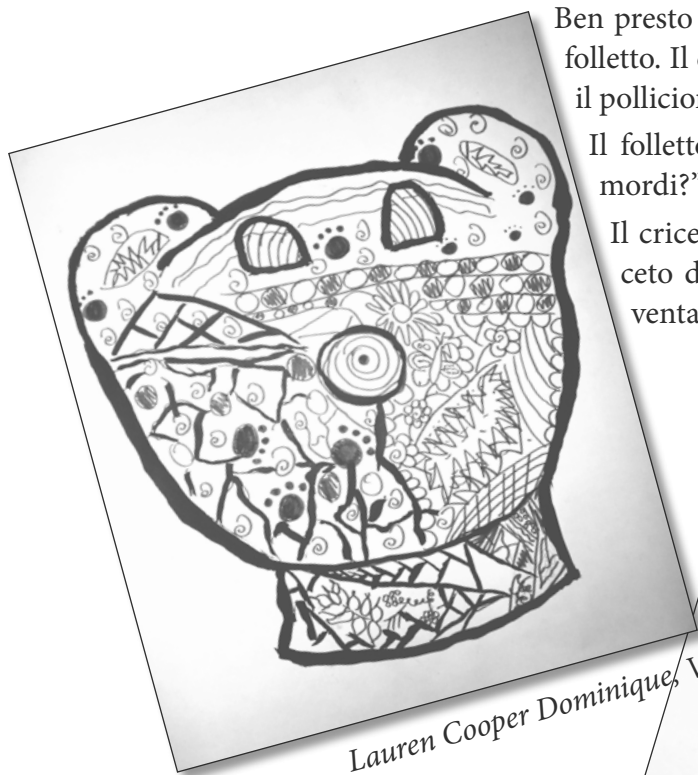
Un giorno vide un'ombra che correva per il bosco: a vederla faceva girare la testa, correva a destra e a sinistra, sopra e sotto.

Il criceto decise di seguirlo.

Ben presto capì che si trattava di un brutto folletto. Il criceto per lo spavento gli morse il pollicione sporco e calloso.

Il folletto si mise a gridare. "Perché mi mordi?"

Il criceto rispose: "Perché sono un criceto dispettoso, ma mi piacerebbe diventare un ragazzo buono."



Lauren Cooper Dominique, V

Il folletto gli disse: "Se tu lasci il mio pollicino, ti manderò dalla fata dai capelli viola e a spazzola che vive nel bosco incantato."

Il criceto lasciò il pollicione puzzolente e corse dalla fata.

La fata decise di aiutare il criceto e lo trasformò in un ragazzo buono ma con un pollicione grande e grosso.

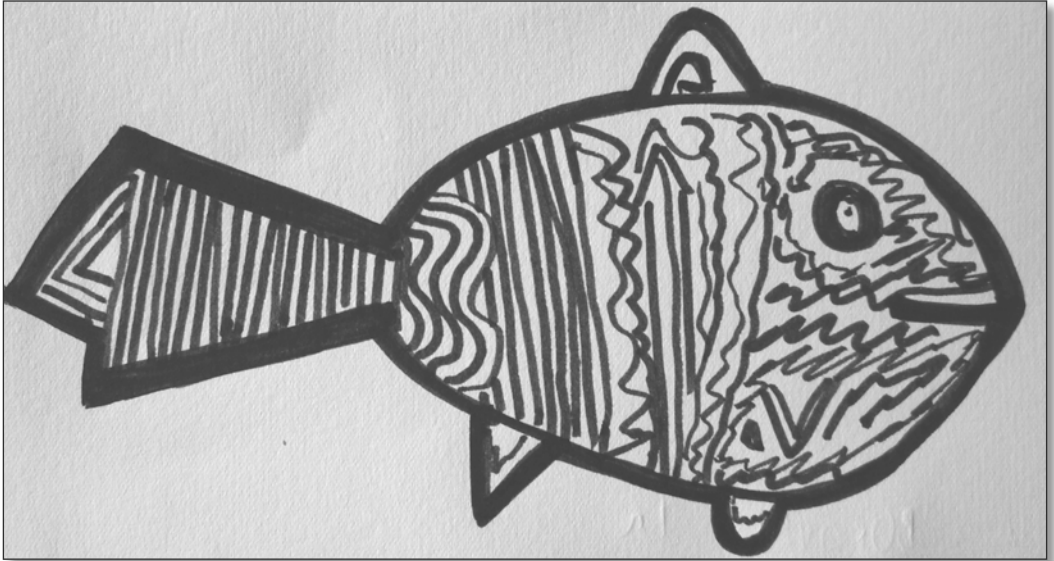


Silvia Dujic, Ia

Matthias Komljenović, IIIa

## IL CRICETO PARLANTE

C'era una volta un criceto parlante che voleva salvare la sua cricetina da un mostro marino.



L'aiutante del criceto parlante era un folletto.

*Erin Borovac, Ia*

I due partirono al mare aperto per andare sull'isola che si chiamava Trtuga.

Era tutto tranquillo finché a un certo punto, delle nuvole nere coprirono il cielo.

All'improvviso il criceto vide un enorme mulinello e decise di farsi trascinare perché avevano dei fagioli magici con i quali potevano respirare dentro l'acqua ma non più fuori.

Quando arrivarono sul fondo dell'oceano videro una caverna marina. In essa non si vedeva un fico secco. A questo punto il criceto parlante chiese al suo aiutante folletto di dargli il libro d'oro per far luce dentro la caverna. Così videro che non si poteva più passare avanti ma si doveva andare alla superficie.

Per fortuna il folletto aveva una teiera dove si metteva l'acqua salata che una volta bevuta avrebbe permesso di nuovo di respirare fuori dall'acqua.

Appena usciti dal mare videro un palo alto all'incirca dieci metri sul quale era legata la cricetina. Attorno al palo nuotava il mostro marino. Era enorme e carico di elettricità. Per il salvataggio al criceto serviva una corda che gli diede il folletto. Per sfortuna la rupe sulla quale si trovava il folletto si spaccò e allora il folletto cadde nella bocca del mostro marino. Così sazio, con lo stomaco pieno, il mostro non ebbe più fame e si allontanò.

Il criceto allora liberò la cricetina e vissero tutti felici e contenti.

*Jan Rutar, IIIa*

## IL CRICETO E LA FATA

C'era una volta un criceto parlante che parlava molto, molto.

Un giorno chiamò una fata che si chiamava Mimosa. La fata chiese al criceto: "Che cosa ti disturba?"

Lui le rispose che non poteva trovare il suo bosco.

La fata gli disse: "Ti aiuterò se tu aiuterai me."

Il criceto chiese: "Per che cosa ti serve il mio aiuto?"

La fata disse: "Mi serve il tuo aiuto perché la mia bacchetta non funziona molto bene."

Il criceto domandò: "E mi dici dov'è la strada per trovare il libro d'oro?"

La fata rispose: "Sì, te lo posso dire. Si trova a destra."

Il criceto disse: "Grazie molte. Adesso posso trovare il libro d'oro."

Camminò a lungo e trovò il libro d'oro appeso su un albero. Sali e prese il libro. Quando lo aprì si trovò nel suo bosco e visse felice e contento con i suoi amici.

*Vanna Vežnaver Pavelić, IIIa*



*Donatella Brajuha, IVa*

## IL CRICETO LINDA

C'era una volta un criceto che si chiamava Linda. Linda voleva essere una scrittrice e andò al castello e chiese alla fata: "Dove posso trovare la polverina magica?"

La fata rispose: "Devi trovare il labirinto e attraversarlo e li troverai la polverina magica!"

"Grazie!" disse il criceto.

"Non c'è di che!" rispose la fata.

Linda attraversò il labirinto e dopo un po' trovò la polverina magica. Dopo averla bevuta diventò una scrittrice famosa.

*Vana Alessio Hajdin, IIIa*

## IL CRICETO E IL FOLLETO

C'era una volta un criceto parlante. Era triste perché nessuno voleva giocare con lui. Gli si avvicinò un folletto e gli chiese: "Perché sei triste?"

"Nessuno vuole giocare con me!" rispose il criceto.

"Dai andiamo nel bosco a cercare il libro d'oro!" disse il folletto.

Il criceto parlante accettò. Entrarono nella conchiglia magica del bosco. La conchiglia li portò fino al castagno che nascondeva il libro magico. Il criceto parlante cominciò a piangere e a gridare. Mentre il castagno consolava il criceto parlante il folletto gli portò via il libro magico. Alla fine si misero a leggere insieme il libro magico.

*Siniša Pešut, IIIa*

# Viaggiando... Putujući...

## LA CITTÀ ITALIANA CHE VORRESTI VISITARE. PERCHÈ?

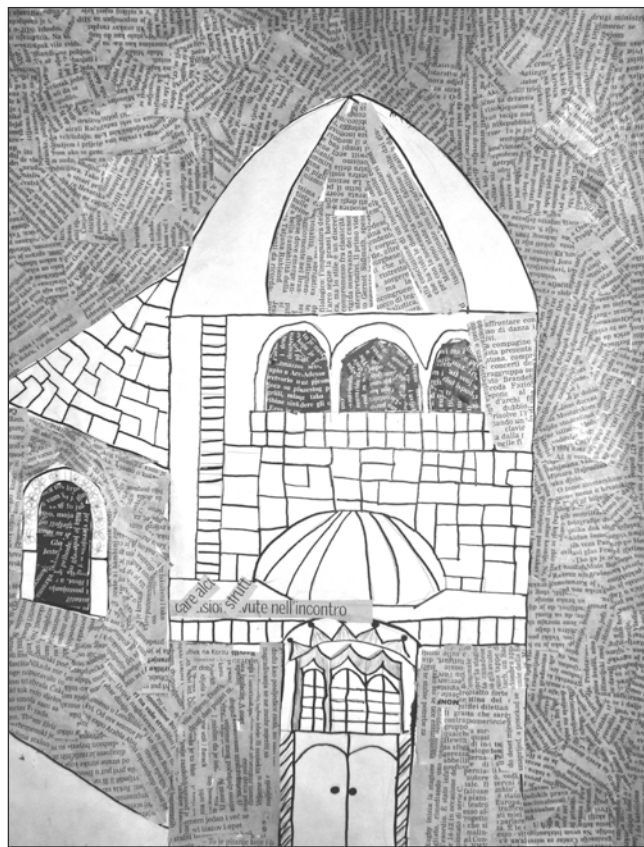
Vorrei visitare...vorrei visitare...MILANO! Perché?

Beh, è la città che mi ha fatto un po' conoscere, con i suoi racconti e le sue descrizioni dettagliate accompagnate da foto e Guide turistiche, la mia cara nonna.

Lei ci è stata per ben tre volte ed è sempre ritornata a Fiume carica di emozioni. Lo si notava guardandola negli occhi e ascoltando la sua voce gradevole e a me molto cara.

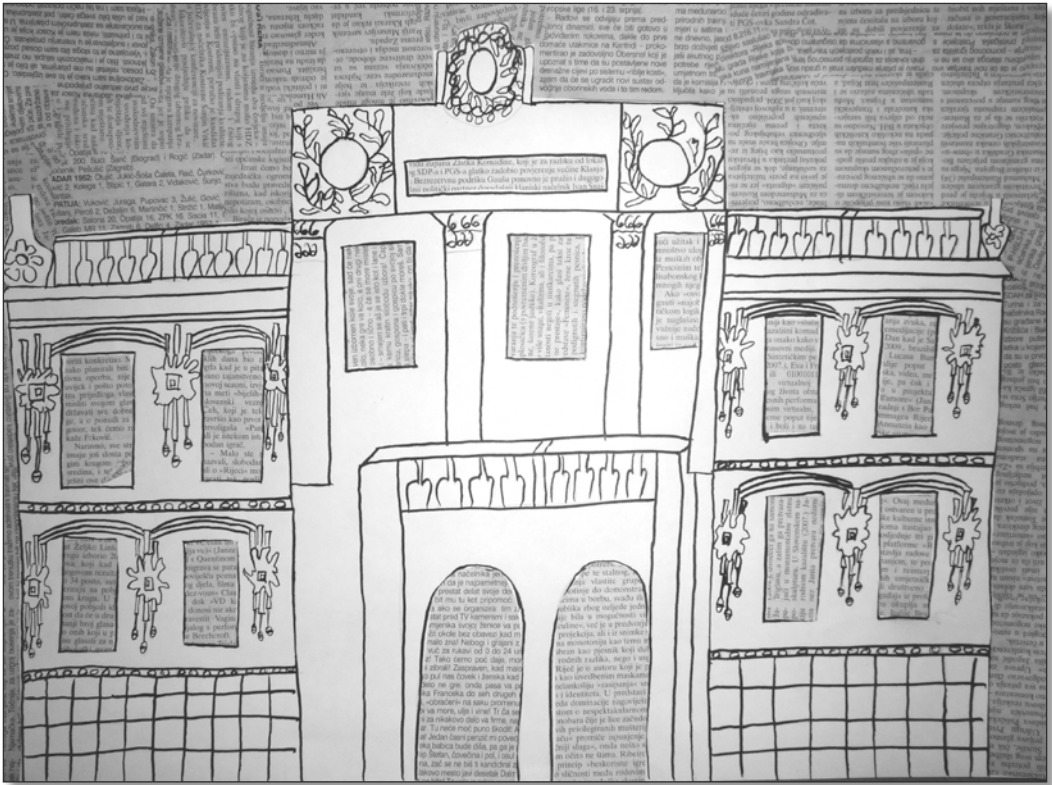
Mi ha parlato del Castello Sforzesco, fatto erigere dal Signore di Milano, Francesco Sforza nel lontano 1450. La nonna si è fatta fotografare davanti al castello ornato di torrioni e cinto da un fossato. Sarebbe carino poterlo visitare anche se sono sicura che il nostro castello di Tersatto è più bello.

Mi ha pure raccontato che è entrata nel Duomo, così grande all'interno da farti sembrare piccola piccola. Quello che però l'aveva colpita di più erano le enormi finestre con vetrate a colori molto antiche. Non ha potuto invece ammirare dall'interno il famoso Teatro alla Scala, orgoglio di Milano e tempio della lirica. A lei piacerebbe che io lo vedessi ma mi ricorda sempre anche che, il nostro teatro è bellissimo ed ha una storia interessante che mi racconta ogni tanto dopo esserci stata con lei ad assistere a qualche spettacolo.



Lavoro esposto al concorso "LUMS" 2009,  
Dora Starčević, VIII

Dagli anni Ottanta, Milano è diventata famosa come: "Città della moda". Non mi dispiacerebbe poter passeggiare lungo la famosa Via Monte Napoleone o in Galleria Vittorio Emanuele II, tradizionale luogo di ritrovo dei milanesi che l'affollano a tutte le ore, e fermarmi davanti agli eleganti negozi



Lavoro esposto al concorso "LUMS" 2009, Ana Maria Dekanić, VIII

per ammirarne le vetrine. Naturalmente non farei capricci per entrarci perchè so che gli oggetti lì sono carissimi.

A Milano, oltre che ai negozi da favola ci sono anche molti musei, chiese e biblioteche. Mi faccio spesso raccontare dalla nonna la storia della chiesa di Santa Maria delle Grazie vicino alla quale, nel refettorio dell'ex convento dei Domenicani viene custodito un affresco unico al mondo, "Il Cenacolo" con Gesù e i suoi apostoli.

Quando mi descrive quest'opera che il grande Leonardo da Vinci aveva affrescato alla fine del 1400, lo fa quasi allo stesso modo come quando mi racconta la storia del crocifisso che si trova nella cattedrale di San Vito e che protegge già da tanti secoli la mia città. Perchè dico quasi? Perchè noto una piccola differenza: quando parla del nostro crocifisso lo fa con un po' più di dolcezza.

A Milano poi c'è un museo che mi piacerebbe visitare, quello di storia naturale perchè amo la natura e una biblioteca che si chiama Ambrosiana che ha tantissimi libri molto antichi, libri scritti a mano quando ancora non esisteva la stampa. Sarebbe interessante poterli guardare da vicino.

La nonna mi ha detto che la prossima volta sarei partita con lei per Milano, speriamo che possa mantenere questa promessa!

Motto: la nipotina

cl.IV Astrid Popić (cl.V)

## IL VIAGGIO A FIRENZE

Era una mattinata fredda. aspettavamo l'autobus per andare in gita, dovevamo partire per Firenze. Ci siamo giunti dopo otto ore di viaggio. Firenze è una città bellissima. Si trova in Toscana, sul fiume Arno. Ha molti monumenti storico-culturali ed è un vero gioiello rinascimentale nel cuore d'Italia.

Il Ponte Vecchio appartiene ai monumenti più antichi della città. È famoso per le sue gioiellerie. La città è ricca di cattedrali e di chiese stupende che risalgono al periodo gotico. La cattedrale del Duomo è la mia preferita. Il suo nome è Santa Maria del Fiore. È famosa per la sua cupola che è stata progettata dal Brunelleschi. Abbiamo avuto l'opportunità di salirci sopra da dove si presta una meravigliosa vista sulla città. Abbiamo visitato la chiesa di Santa Maria Novella, di San Miniato al Monte, di Santa Croce e molte altre.

La Galleria degli Uffizi è situata all'interno del Palazzo degli Uffizi. È uno dei più vecchi e più noti musei del mondo. Non molto lontano dalla cattedrale del Duomo è situata una piazza conosciutissima, è la Piazza della Signoria. Intorno ad essa si trovano diversi monumenti come, il Palazzo Vecchio, la Galleria degli Uffizi, la Loggia della Signoria e alcuni palazzi cittadini. Abbiamo ammirato il centro storico di Firenze. Lì si trova il Mercato del porcellino. Gli abbiamo toccato il muso in quanto porta fortuna. Questo per noi era una vera curiosità. Nel Museo di Leonardo da Vinci abbiamo visto tutto quello che lo scienziato aveva inventato. Molte delle sue opere si usano tutt'oggi. Eravamo felici di aver visto e toccato le sue invenzioni.

L'ultimo giorno siamo andati a Siena. Questa è una bella città con le vie piccole strette. La città è divisa in sedici contrade, dai nomi bizzarri. La Piazza del Campo è una delle piazze più belle d'Italia. Molti turisti visitano Siena per ammirare le sue piazze e le numerose chiese.

Siamo tornati a Fiume, e io ripensavo ancora a lungo a tutte quelle opere d'arte che avevo visto. Ero contenta di esserci stata e di aver visitato una città famosa.

*Ana Maria Dekanić, VIII a*





# Momenti di felicità... *Trenutci sreće...*

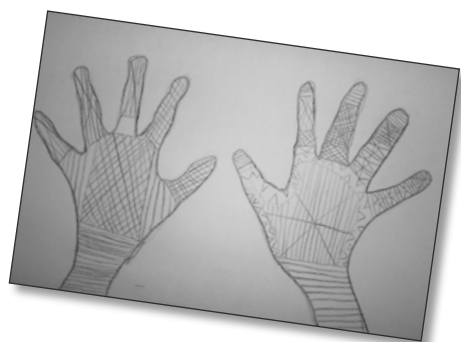
## RUKE

Ove ruke sad još male  
sve na svijetu bi ti dale.  
Kad narastem, bit će veće,  
donijet će ti puno sreće!  
Svaka ruka ima neki dar,  
u svakom srcu plamti neki žar.  
Žar neka te kroz život vodi,  
a ti samo dobrom hodi.  
Ako lice rukom dobro miješ,  
ljepše se kroz život smiješ!

*I. b*



*Bojan Barić, Ib*



*Tin Vičić, Ib*

## FELICITÀ

Filippo – giocare a casa con la famiglia  
Tomas – andare in barca in mezzo al mare  
Martina – ricevere qualcosa da qualcuno  
Leonardo – andare in gorski kotar a dare da mangiare ai daini  
Matteo – giocare con il cane rudi e dormire nel lettone  
Silvia – giocare con mamma e papà  
Erin, Katja, Lukas, Toni – disegnare e giocare tutti i giorni  
Mia – giocare con leo  
Dajana – giocare con le bratz  
Nika – andare in piscina  
Adriana – conoscere bambini  
A noi bambini della i a piace venire a scuola perché si studia, si fa ginnastica, si fa merenda, si gioca, si va in biblioteca, si va in gita...  
Perché ridiamo e scherziamo, la giornata finisce presto.

*I a*

## U IŠČEKIVANJU BOŽIĆA

Prosinac je. Bliži se Božić, dan kada se rodio Isus. Taj veliki dan slave ljudi diljem svijeta. Kite se jelke, postavljaju se jaslice i osjeća se božićni ugođaj. Obavljaju se pripreme da bi se što svečanije dočekaao Božić. Ulice gradova su okićene, a radostan osmijeh je na svakom licu.

I u mojoj je obitelji također veselo. Peku se kolači. Kupuju se pokloni koji će doći ispod jelke kad ju na Badnjak okitim. Na Badnjak se jede bakalar. Stol je svečano ukrašen. Cijela obitelj je na okupu. Kad zazvone crkvena zvona, idemo na ponoćku. Tamo se uz zvukove orgulja pjevaju božićne pjesme, a bezbroj ruku sklapa se u božićnu molitvu. Božić uvijek na mene ostavlja prekrasne uspomene i budi želje.

Želim da te te svete noći svi ljudi budu sretni i zadovoljni. Želim da u svijetu zavlada mir i zauvijek nestane zla i nepravde.

Božić je za mene uvijek najbolji i najveći blagdan.

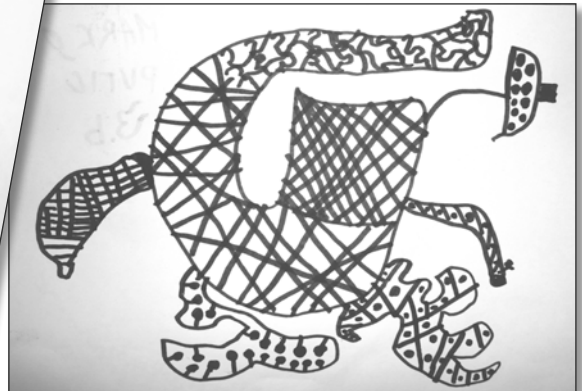
*Anamarija Dekanić, VII.*



*Branimir Rukavina, III b*



*Marina Blekić, IIIb*



*Marko Putić, IIIb*

## IL MIO DIARIO

Prima che iniziasse il nuovo anno scolastico ho comperato un'agenda per annotare i compiti e, dal primo giorno di scuola, la tengo sempre nel mio zaino.

Visto che sabato e domenica non ci vado a scuola, ho pensato di occupare quegli spazi sull'agenda, trasferendoci i miei segreti, i miei pensieri e facendo anche dei disegni.

I miei disegni hanno colori diversi a seconda del mio umore, del mio stato d'animo. Se sono di buon umore uso colori più chiari e vividi, se invece sono un po' giù, allora uso colori più scuri e spenti.

Dal momento in cui trasferisco "me stessa" nella mia agenda, il suo ruolo cambia e diventa un diario, il mio diario personale, segreto.

E' bello tenere un diario perchè ti ci puoi sfogare quando sei arrabbiata, confidarti come se fosse un tuo amico e, scrivere tutto ciò che pensi liberandoti così di un peso che ti opprime.

Allora, accettate il mio consiglio, trovatevi anche voi un diario e non ve ne pentirete! Fatemelo però sapere, va bene?

*Giulia Miranda, cl.IV*



*Giselle Šošo, V*

## IL SOLE E LA LUNA

E' un'alba luminosa.

Il Sole e la Luna s'incontrano.

SOLE: - Buongiorno, cara Luna!

LUNA: - Buongiorno, caro Sole!

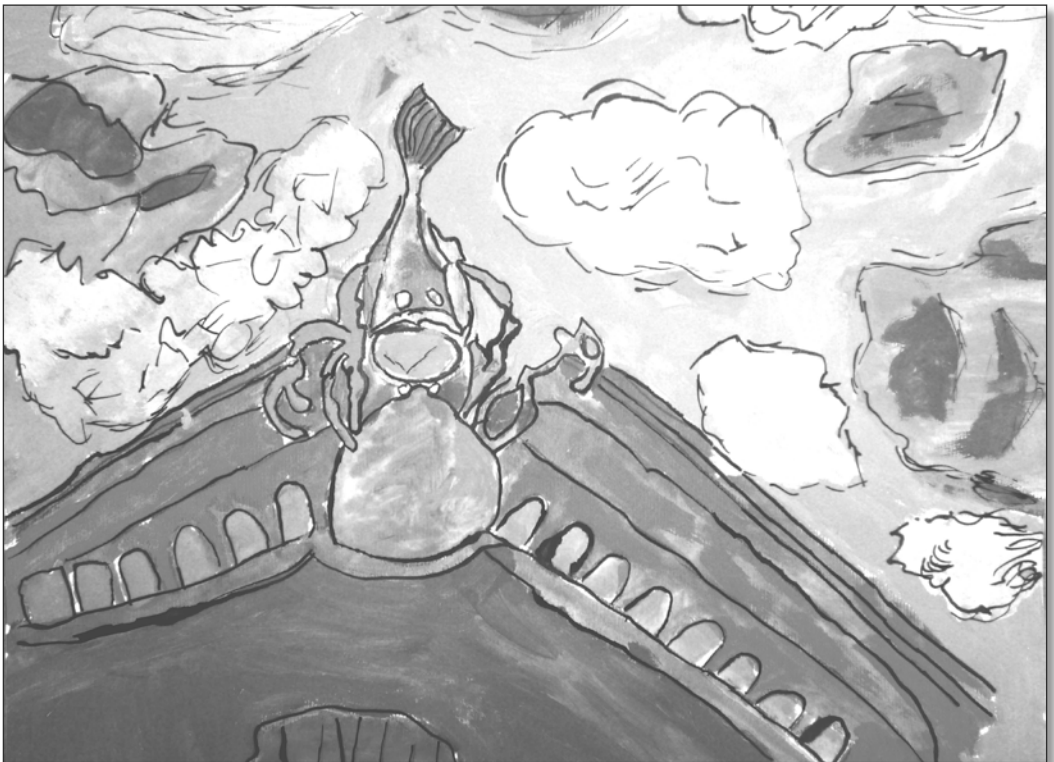
SOLE: - Allora, amica mia, ti senti stanca e sola durante la lunga notte?

LUNA: - No amico mio, sono tante le stelle che mi fanno compagnia e mi aiutano a cantare la "Ninna nanna" ai bambini, e tu, ti senti solo di giorno?

SOLE: - No, assolutamente no perchè sono sempre in compagnia di tante persone interessanti, di simpatici animali e piante rigogliose a cui dono un po' della mia luce e del mio calore.

LUNA: - Ciò, vuol dire ,caro Sole, che tutti e due ci possiamo considerare fortunati perchè doniamo qualcosa agli altri come possono essere un riposo sereno,un sorriso e tanto buonumore! Ciao, me ne vado a dormire. Buona giornata!

*Ivan Ravlić, cl.IV*



*Sara Mašić, V cl., dettaglio della pesceria fiumana*

## DIALOGO TRA UNA MATITA E UNA PENNA

MATITA: - Ehi, penna, lo sai che io sono molto più utile di te!

PENNA: - Ohho! Non è proprio così perchè sono io ad essere l'oggetto più autorevole che ci sia nell'astuccio di Jan. Infatti sono io a non avere bisogno di nessuno che mi aiuti mentre tu non puoi fare a meno del temperamatite.

MATITA: - Ma cosa dici mai, hai dimenticato che io posso venire cancellata in caso di errore? Tu no!

PENNA: - Io lascio sul foglio un colore più brillante ed intenso che si nota anche da lontano!!!

MATITA: - Aspetta un po', smettiamola con questo battibecco, e se invece ci facessimo ora una bella gara di scrittura, solo tu ed io? Accetti?

PENNA: - Certo, va bene, accetto.

Qualche tempo dopo...

MATITA: - Ehi, ti sei accorta che siamo alla pari!?

PENNA: - Giusto, nessuna delle due è migliore dell'altra e... tutte e due siamo invece molto importanti per il nostro amichetto che spesso ha bisogno di noi.

MATITA: - Facciamo pace allora?

PENNA: - P a c e fatta!



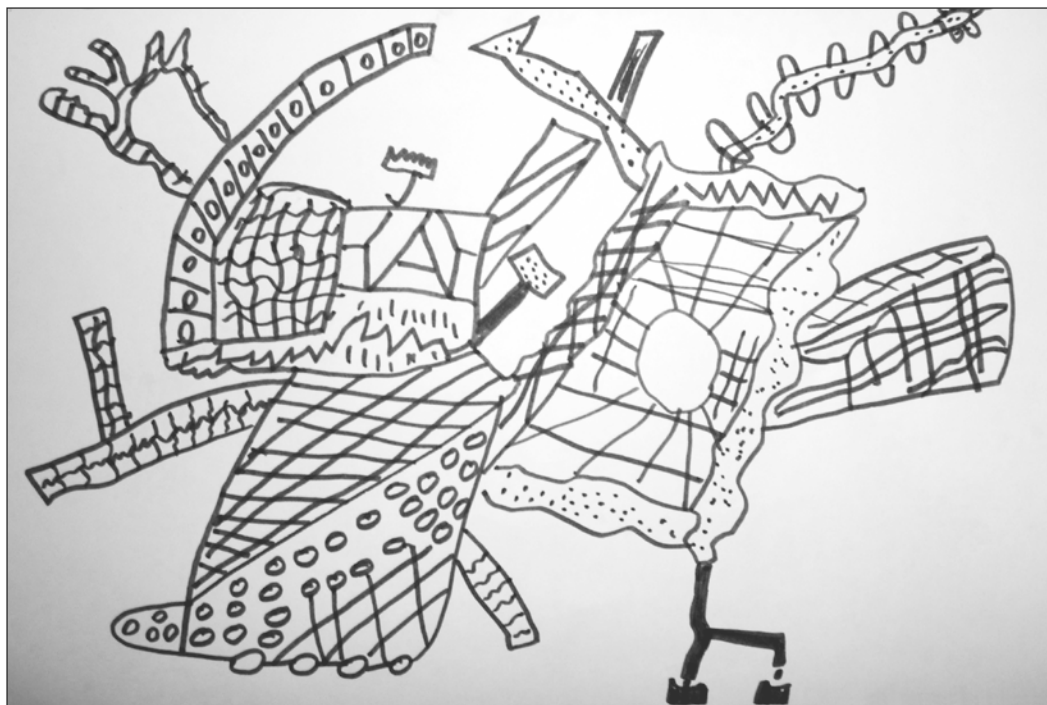
*Jan D'Alessio, cl. Iva*

*Adriana Valenčić, Ia*

## IN UNA SOFFITTA SCOPRI OGGETTI ANTICHI CHE INCOMINCIANO A RACCONTARTI LA LORO STORIA

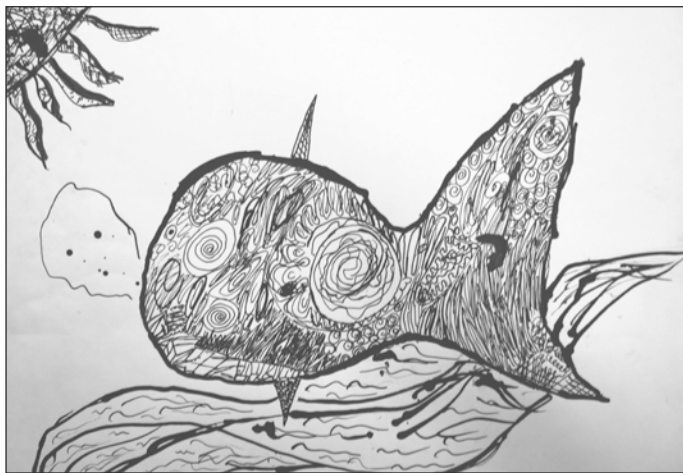
Alcuni giorni fa, per la prima volta sono salita in soffitta. È un ambiente grande, scuro, illuminato solo da una piccola lampadina. Mi guardavo intorno con curiosità e tra vecchi letti e armadi ho notato una macchina da cucire. Se ne stava in un cantuccio, triste e abbandonata e sembrava che mi volesse fermare per raccontarmi la sua storia. Mi fermai e la ascoltai. Era stata costruita più di sessanta anni fa nella conosciutissima fabbrica “Singer”. Fatta con legno pregiato, era stata per tanti anni la macchina da cucire della mia bisnonna. In tanti anni da semlici pezzi di stoffa aveva visto uscire abiti da sera, vestiti da uomo, da donna e da bambino. Era orgogliosa del proprio passato ma triste di essere stata abbandonata. Uscendo dalla soffitta ho deciso di dover fare qualcosa per aiutare quella macchina e non lasciarla più in quella triste condizione. Detto fatto: mia nonna ha deciso di portarla da un restauratore che le avrebbe ridato lo splendore di una volta. Così bella e lucida farà sicuramente bella figura nel salotto di casa nostra. Spero che questo mio gesto renda felice la vecchia macchina che finalmente ritornerà in famiglia ammirata e rispettata da tutti.

*Rebecca Sviličić, 8a*



*Alen Ožinić, IIIb*

## SE POTESSI ESPRIMERE TRE DESIDERI



*Ambrosina Ružić, V*

Se potessi esprimere tre desideri il primo sarebbe che le persone non siano egoiste. Egoiste al punto che non gli importi di ferire i sentimenti degli altri, basta che a loro vada tutto bene.

Il secondo desiderio sarebbe che la gente si renda conto di dover vivere la propria vita e non quella degli altri.

Io vorrei vivere la mia vita come piace a me e non come vorrebbero i miei genitori.

Il terzo e ultimo desiderio sarebbe quello che le persone adulte prendano i bambini sul serio. Molte volte si pensa che i bambini siano piccoli e che non si possano ferire i loro



*Eleonora Ružić, IV*

sentimenti, ma nessuno si rende conto che i bambini molte volte provano molto più degli adulti. Loro però sono testardi e pensano di sapere tutto solo perché sono più vecchi.

Secondo me non è giusto ragionare in questo modo.



*Alek Rožić, IV*

*Iva Smokrović, 8a*

## QUESTA SONO IO

Ciao, mi chiamo Eleonora.

Frequento la quarta ed ho tanti amici.

Vi svelo subito un segreto: non mi piace la matematica!

E... mi stanco presto a scrivere.

Degli animali mi piacciono tanto i gatti ed anche i conigli. Perché?

Beh non saprei proprio cosa dire, mi piacciono e basta.

Nel mio tempo libero, e ne ho poco, guardo la TV e leggo i libri di scuola.

Amo tanto stare all'aria aperta ma odio lavarmi i capelli.

Suonare il pianoforte poi, proprio non mi va, ma lo devo fare.



Nemmeno disegnare mi entusiasma, mentre, guardare come lo fa la mia amica, mi affascina sempre.

A scuola sto bene, mi piace in particolar modo quando andiamo in palestra...a muoverci un po'.

Ma la cosa di cui non potrei veramente fare a meno è quella di, dare il bacio della buonanotte alla mamma ed al papà, ogni sera.

*Eleonora Ružić, cl. IVa*

*Sara Mašić, V*



## MOJA BAKA

Moja baka ima kratku sijedu kosu. Visokog je rasta, ima zelene oči i bore na licu. Ne voli nositi hlače i ne voli žarke boje.



*Mia Barić, Ia*

u mnogim situacijama može izdržati a da grubo ne reagira. Ona pokazuje veliku ljubav prema meni i mom bratu, i uvijek nas nečim želi obradovati.

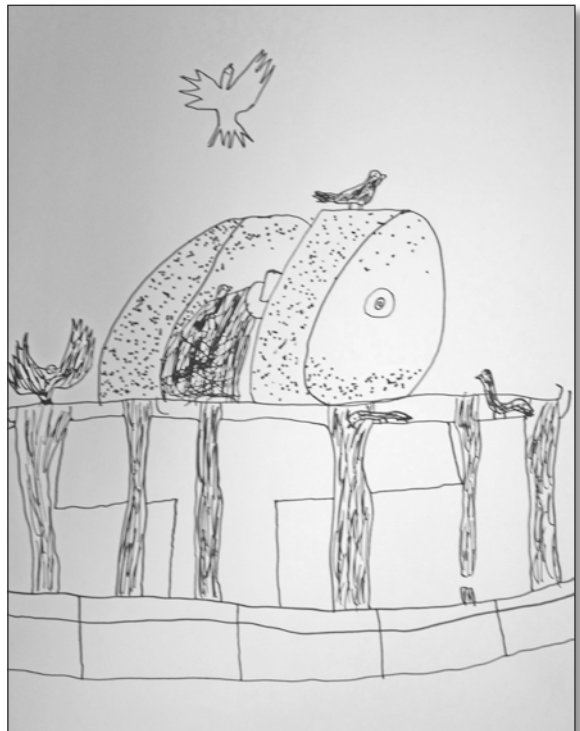
Za mene je moja baka upravo takva baka koju svako dijete može poželjeti.

*Bojan Adžić, VI.*

Često je u žurbi jer je jako zaposlena. Ljubitelj je glazbe i kazališta te moga brata, mamu i mene često vodi na operu. Elegantno se oblači, ali ne upotrebljava nikakvu šminku. Voli ići kod frizera.

Rado idem k baki na ručak jer dobro kuha. Kod bake mora sve uvijek biti uredno.

Kad dođe kod mene, uvijek nešto slaže. Moja je baka jako strpljiva i



*Tesa Bačić, IVb*

# E se non ci fosse la TV? A kad ne bi postojala televizija?

“CRITICO IN ERBA 2009”

Ciao!

Io sono un pellicano e mi chiamo Galileo.

Sono molto amico di Nim, una bambina simpatica e carina.

Viviamo su un'isoletta del Pacifico, con altri amici animali e con il papà di Nim che fa lo scienziato ed è appassionato di plancton.

Ho un becco molto robusto con sfumature gialle, e, quando c'è il sole, brilla come un diamante.

Ne sono molto orgoglioso. Con esso mi procuro il cibo.

La mia testa è a forma di palla, bianca e soffice come un cuscino e impregnata del mare splendente. Ho occhi grandi che scrutano l'orizzonte.

E, naturalmente una mente che funziona a meraviglia.

Mi piace guardare Nim quando legge i suoi libri e mi dispiace che io non lo possa fare, chissà quanti mondi nuovi scoprirei tra quelle pagine!

La mia vita è zeppa di momenti avventurosi. Ce n'è uno però di cui vado fiero.

Un bel giorno il papà di Nim si era allontanato dall'isola per andare alla ricerca dei suoi plancton e fu presto sorpreso da una forte tempesta di mare accompagnata da forte vento, onde altissime e un cielo chiuso. Nim era molto triste perchè, non avendo più la mamma, aveva tanta paura di perdere anche il suo caro papà. Ma c'ero io, il suo amico che le avrebbe riportato il suo papà.

Infatti, io l'ho raggiunto, l'ho aiutato a salvarsi e a riportarlo a casa.

E' veramente bello poter fare qualcosa di utile per gli altri, ti fa sentire proprio bene con te stesso. E poi, è fantastico poter vivere in un luogo dove l'aria, la terra e il mare non sono ancora inquinati dai gas e dai veleni.

Sono uno dei personaggi di un bellissimo film che consiglio a tutti, grandi e piccini, perchè fa conoscere un ambiente ancora non rovinato dall'uomo, e delle persone che invece cercano di salvare la Natura.

Spero che non vi siate annoiati a leggere queste mie parole, scritte da Nim naturalmente. Ci rivedremo, ne sono sicuro, molto presto al cinema!



*Alla ricerca dell'Isola di Nim di Giselle Šošo, Va*

*Giselle Šošo, cl.Iva*

## “CRITICO IN ERBA 2009”

Cara Nim,

spero che tu rimarrai ancora a lungo in mezzo a noi perchè sei davvero fantastica!

Si è cicatrizzata la tua ferita?

E, come stanno il tuo papà e Alexandra Rovers, la tua scrittrice preferita? Si sono sposati?

Sai che, quando ho visto apparire gli squali sullo schermo che nuotavano accanto alla barca del tuo papà, ho avuto paura? “Che fifa!”

Spero che anche i tuoi amici animali stiano bene e ascoltino i tuoi preziosi consigli.

Ora sull'isola splende il sole?

Qui da noi, mentre ti sto scrivendo questa lettera che infilerò poi in una bottiglia di vetro e l' affiderò alle onde del mio mare, del bellissimo mare Adriatico, fa freddo e cade una pioggia fitta fitta.

Mi hai insegnato tante cose come quella di non aver paura a stare da sola quando hai vicino degli animali simpatici di cui ti fidi e dei libri interessanti da sfogliare.

Il tuo papà ha scelto proprio una bell'isolotto dove viverci con la sua famiglia.

La tua casetta è molto diversa dalla mia. Mi piacerebbe dormirci per qualche giorno.

Quegli antipaticissimi turisti che non sanno prendersi cura della natura ancora intatta e che non hanno capito quanto sia magica, li hai cacciati proprio in modo giusto via dal tuo angolino di paradiso. Brava! Lo avrei fatto anch'io, stanne certa.

Sei molto coraggiosa, ma, come direbbe la mia nonna: -Cossa te xe salta' in mente de rampigare sul vulcano che pol spudar fogo fumo e una piovra de sassi in ogni momento? Xe mejo che ti resti vicin de mi a farne compagnia.

Ciao, ciao, ciao, devo salutarti perchè mi aspetta il nonno per andare a Cantrida a gettare in mare la bottiglia con la mia lettera.

Sono sicura che prima o poi la leggerai e mi risponderai.

*Petra Duhović, cl. Iva*



*Alla ricerca dell'Isola di Nim di Petra Duhović, V cl.*

## TV PROGRAMMES WE LIKE AND DON'T LIKE ON TV!!!

My favourite TV programmes are sports programmes. Usually I watch them on sports channels like EUROSPORT, RAISAT SPORT, HRT2 and others. I like watching waterpolo matches because I practice this interesting sport. The best waterpolo matches we can see during summer Olympic games. Faila from RAI and Ivica Blažičko from HRT2 are my favourite commentators. They are very funny and well prepared journalists.

*Jakov-Jacopo Kren, VI.a*

The worst serial on TV is "Tajna čokolade". They speak Spanish and it is very boring. I don't know who the actors are because I don't watch it. It's on at 1.30 pm on RTL channel and that makes me happy because I'm not home at that time so I don't have to watch that silly thing.

*Fran Adžić, VI.a*



*Toni Gašparac, Ia*

My favourite TV programme is National Geographic because I like animals. It is interesting because you can learn a lot of about them. Since the characters of the programme are animals it is very exciting.

*Ivor Fischer, VI.a*

I hate soap operas and series and I think they are the most boring thing in the world. Only series I like watching are "Love and Marriage" and "Crazy, confused and normal".

Only these two series are interesting. I also don't like watching quizzes. I hate "The millionaire", "The moment of truth" and "1 against 100". I don't know why I don't like them, I just don't.

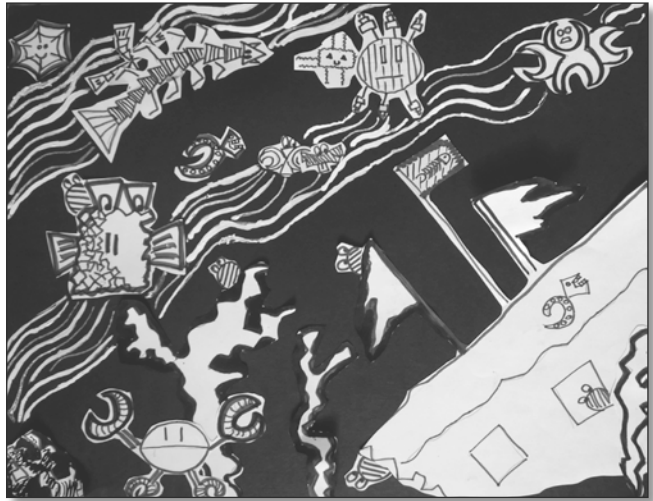
*Toni Arih, VI.a*

I like watching documentaries because they are interesting. They can be on every channel. I watch cartoons too. I like watching "Sponge Bob" and "Silvester and Tweety". I also like watching soap operas. I watch "The mystery of chocolate" because it is so exciting. The principal character is Rosita Amado...

*Ileana Čalmić, VI.a*

I don't like watching News on TV because they are boring. The News begin at 7.15 pm and end at 8.00 pm. They are on Nova TV. News are for older people and not for kids. I prefer soap operas and movies!!!

*Vana Signorini, VI.a*



*Barbara Barbieri*



*VIII cl. (Eni Salihi, Ana Maria Dekanić e Dora Silvani)*

## XI EX TEMPORE PRESSO LA "SAN NICOLÒ"

Ex Tempore, occasione annuale d'incontro dei ragazzi delle VII e VIII nonché delle Medie superiori ha avuto per tema l' ARCHITETTURA INDUSTRIALE. Tra

i lavori premiati per l' originalità della visione, c'era pure quello di David Naglič, seguito dalla sua mentore, la prof. Tea Paškov.



*San Nicolò*



*Lavoro premiato di David Naglič, VIII cl*

# Per un futuro migliore *Za pravedniju budućnost*

## IL MIO CONTRIBUTO PER UN' EUROPA MIGLIORE

In tutto il mondo, dunque anche in Europa, c'è ancora tanta gente che patisce la fame. Persone che non hanno soldi per comprare da mangiare e molte di queste non hanno nemmeno una casa dove vivere.

Alcune, non avendo un lavoro e quindi una paga sicura si arrangiano come meglio sanno, per esempio facendo elemosina.

Molti di questi, però, spendono quanto ricevuto solamente per acquistare alcolici o sigarette. In questo modo non li aiutiamo troppo. Sarebbe meglio acquistare per loro qualcosa da mangiare o prodotti per l'igiene. Alcune persone, in cerca di una vita migliore decidono di rubare ma finiscono in carcere.

Per venire incontro a queste persone in molte città europee esistono particolari centri dove vengono accolte. A Fiume, uno di questi, si trova a Kozala. Qui vengono ospitate persone senza tetto alle quali viene dato da mangiare e un letto dove poter dormire. Questa gente non dovrebbe venire dimenticata da nessuno visto che si tratta di poveri che spesso non hanno nessuna colpa se si trovano in uno stato del genere.

Penso che la situazione sarebbe migliore se fosse possibile assicurare a tutti un posto di lavoro e una paga per poter sopravvivere.

*Lavoro premiato al concorso "LEUŠ" 2009, Dora Silvani, VII*



*Astrid e Giselle Šošo, V classe*

## I SENZATETTO

Un' Europa migliore dovrebbe essere migliore per tutti, anche per i senzatetto. Ogni uomo dovrebbe soddisfare le esigenze essenziali cioè dovrebbe avere una casa, degli amici e cibo a sufficienza ma, purtroppo, non è così. Credo che tutti abbiano visto una persona che si trascina per strada, nascondendosi dietro un angolo, sotto un ponte o sotto i portici di una città europea. Li abbiamo visti dormire distesi sopra una panchina in un parco o lungo un viale di una grande città.

C'è chi non ha voglia di lavorare e chi, invece, non può trovare un lavoro e di conseguenza non ha i soldi nemmeno per sfamarsi. Che fare con queste persone? Come aiutarli? Offrire a loro del cibo o dargli dei soldi? Questa non è una soluzione.

Ci sono, inoltre, delle istituzioni dove gli danno a disposizione un letto, un tetto, il cibo e l' acqua ma non c'è posto per tutti. Non so neanche se si possa costruire una casa sufficientemente grande per poter accogliere tutti i senzatetto. Però, anche se esistesse immaginate la vita lì dentro! Sempre meglio che in strada ma sinceramente poco piacevole. Anche in questo caso dovrebbero occuparsi di qualcosa

cioè lavorare. Mi viene di pensare che, forse, tanti di loro rubano e fanno cose al di fuori della legge perchè in carcere le condizioni di vita sono migliori che fuori all' aperto. Hanno un tetto, un letto, del cibo e anche la TV!

E poi, avete pensato a come trascorrono le Feste?

Senza una famiglia, senza amici e...senza regali. Deve essere triste svegliarsi la mattina, a Natale, al freddo, da soli.

Io, da grande, vorrei risolvere questo problema.

*Alida Mirković, VIII*



*Lavoro esposto al concorso "LUMS" 2009,  
Štefan Šverko, V*



## 2009: ANNO DELL' ASTRONOMIA

L' Associazione internazionale d'astronomia e l' UNESCO proclamano il 2009 l'anno internazionale dedicato a questa scienza. Questo avvenimento solenne vuole commemorare il quattrocentesimo anniversario della prima osservazione astronomica al telescopio, fatta da Galileo Galilei.

Negli Stati Uniti d' America nasce il motto: „Universo, vivici, scopriilo!“

Quattrocento anni fa, con la scoperta del cannocchiale, è cambiata l'immagine dell'Universo nella mente umana. La gente con l'aiuto del telescopio iniziò ad osservare le stelle e a fare ricerche sull' Universo.

Galileo Galilei osserva il rilievo della Luna, scopre quattro satelliti naturali di Giove della Via Lattea, vede tante stelle e studia le macchie solari.

Con Galileo anche l'astronomia teorica ha vissuto un enorme progresso.

Johannes Kepler nell' opera „Nuova Astronomia“ descrive le leggi dei pianeti e abolisce la vecchia teoria geocentrica e conferma l'esattezza degli studi di Coopernico, cioè che la Terra non è il centro dell'Universo, ma gira attorno al Sole.

L'anno internazionale di astronomia porta lo slogan „L' Universo: voi siete quelli che dovete scoprirlo“.

*Ana Maria Dekanić*



**SUCCESSI**  
**NELL'ANNO SCOLASTICO**  
**2008/2009**  
**USPJESI**  
**U ŠKOLSKOJ GODINI 2008/2009**

**EX TEMPORE DELLE SCUOLE ITALIANE**

David Naglić – VIII (secondo posto)

**LIK 2009**

Andrea Rutar – VIII

**LUMS**

Matija Krmek – VIII

**CONCORSO LETTERARIO E ARTISTICO**  
**LITERARNI I LIKOVNI NATJEČAJ**  
**“CRITICO IN ERBA”**

Matthias Komljenović, II a

Sara Mašić, IV a

**“UN FIORE PER LA MAMMA”**

Tara Gračanin, III a

Petra Duhović, IV a

Edi Gavranović, III a

**“EUROPA A SCUOLA”**

Dora Silvani, VII a

**SPORT**

- gare di calcio – terzo posto

- gare di pallavolo – terzo posto

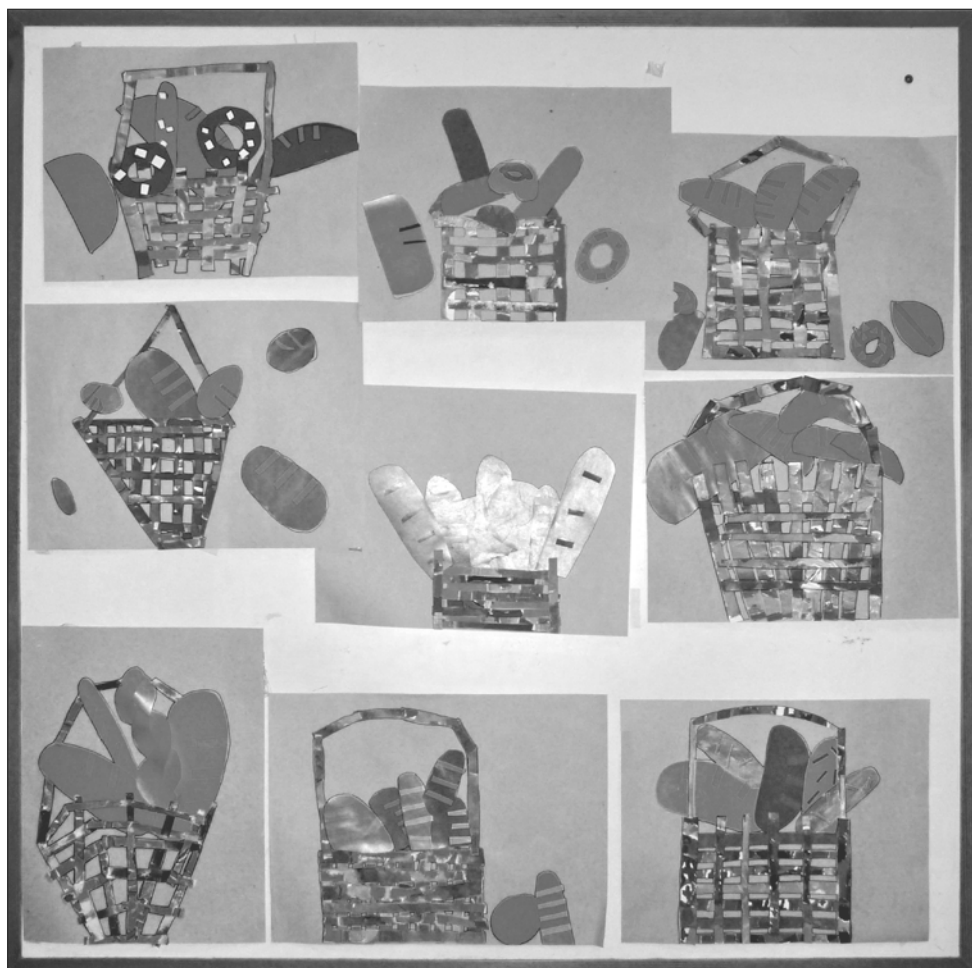
- salto in lungo – Matteo Juretić (secondo posto)

- corsa 300 m – Matteo Juretić (secondo posto)

- corsa 1000 m – Matteo Juretić (secondo posto)

**.. CI DÀ LA VITA !  
..ŽIVOT NAM ZNAČI!“**

Mostra dei lavori della IVa allestita nel corridoio della scuola  
in occasione della Giornata dei prodotti della Terra.



impresum

Direttore – za izdavača: Iva Bradaschia Kožul

Redattore responsabile – odgovorni urednik: Tijana Pavešić-Pršo

Collegio redazionale – uredništvo: Denise Defranza, Tea Starčević

Redattore tecnico – tehnički urednik: Tea Paškov-Vukojević

Impaginazione e stampa – priprema i tisak: Zambelli, Rijeka

Il foglio è stato realizzato grazie al supporto finanziario dell' Unione Italiana

List je tiskan uz finansijsku potporu Talijanske Unije

In copertina – naslovnica Deborah Kornjača

Foglio degli alunni – List učenika OŠ – SE "San Nicolò"



*VIIIa classe: Antonella Caserta, Ana Maria Dekanić, Matija Krmek, Ariana Maraschin, Alida Mirković, Sandro Mrak, David Naglić, Eni Salihi, Dora Silvani, Dora Starčević, Mauro Suhin, Cristian Ștefan, Capoclasse: Nataša Jelčić Kovačević*



*IV.b razred: Tesa Bačić, Enver Ferizi, Roko Gjukić, Karlo Miškulin, Vedran Nikolić, Kristian Oroši, Daniel Perožić, Tin Poljak, Marko Prpić, Andrej Prodanović, Nina Stančić, Valentino Vlaše, Razrednica: Maša Radić*